

MaPlay



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

NIANIA ELEKTRONICZNA COMPLEX 5,0" HD

**Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!
Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć
uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem!
Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość.**

Upewnij się, że w pakiecie znajdują się następujące elementy:

Jednostka rodzicielska x 1

Jednostka dla dziecka (kamera) x 1

Zasilacz sieciowy x 2

Zestaw śrub x 2

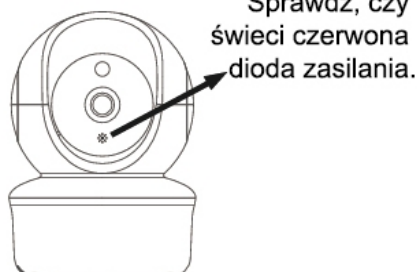
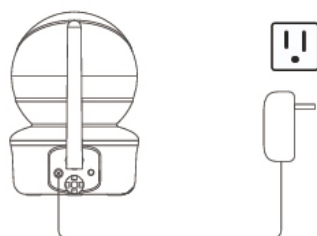
Instrukcja obsługi x 1

Klips x 1

1. SZYBKI START

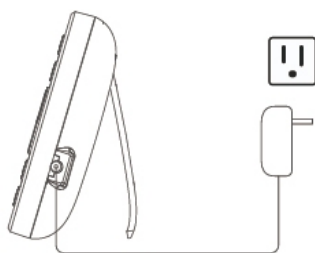
UWAGA: Należy używać wyłącznie zasilaczy dołączonych do zestawu.

Krok 1



Sprawdź, czy
świeci czerwona
dioda zasilania.

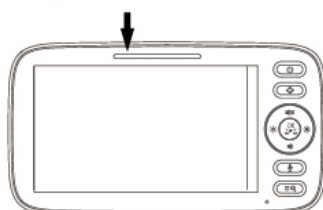
Krok 2



Sprawdź, czy świeci czerwona
dioda ładowania.

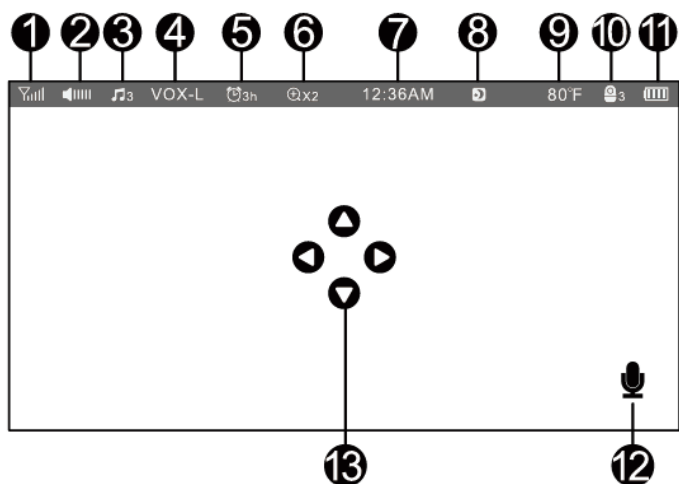
Krok 3

Sprawdź, czy świeci czerwona dioda.



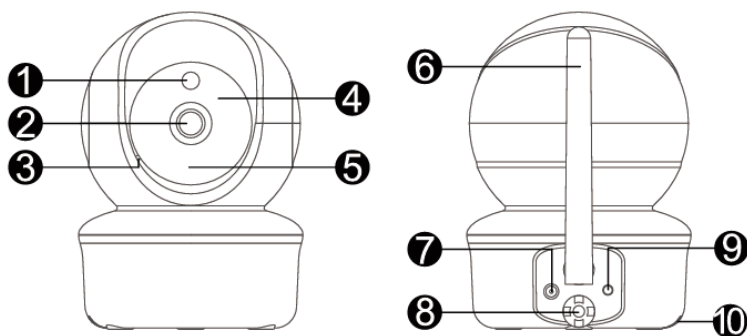
Wciśnij i przytrzymaj przycisk
przed 3 sekundy.

2. PASEK STATUSU



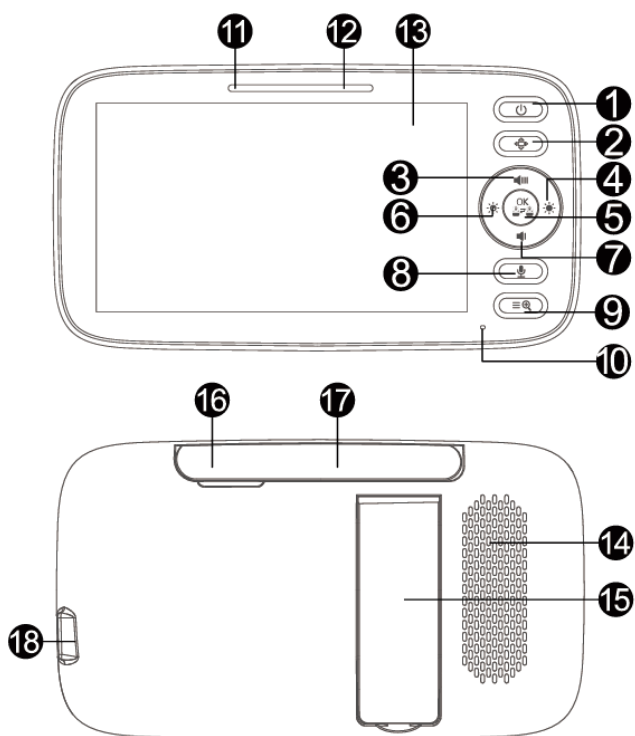
1. Wskaźnik siły sygnału
2. Poziom głośności
3. Wybrany kanał
4. Kołysanka
5. Czulość VOX
6. Tryb nocny
7. Powiększenie
8. Temperatura pokoju dziecka
9. Aktywny timer alarmu
10. Poziom baterii
11. Aktywna funkcja PTT (Push-to-Talk)
12. Aktywna funkcja Pan&Tilt (obrót i pochylenie)

3. JEDNOSTKA DLA DZIECI



1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Mikrofon
4. Diody IR (podczerwieni)
5. Wskaźnik zasilania LED
6. Antena
7. Gniazdo zasilania DC (IN)
8. Czujnik temperatury
9. Przycisk PAIR (parowania)
10. Głośnik

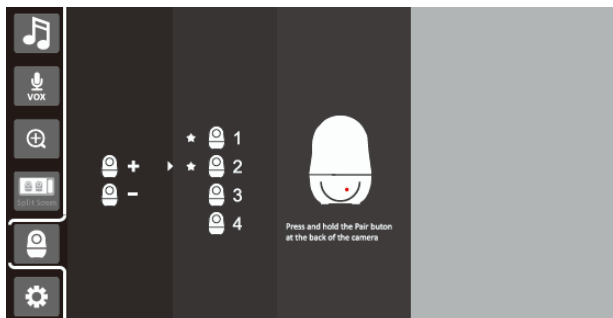
4. JEDNOSTKA RODZICÓW



1. Przycisk zasilania ON/OFF/Uśpienie
2. Przycisk Pan&Tilt (obrót i pochylenie)
3. Przycisk głośniej / w górę
4. Przycisk jasność+ / w prawo
5. Przycisk OK / przełączania
6. Przycisk jasność- / w lewo
7. Przycisk ciszej / w dół
8. Przycisk PTT
9. Przycisk Menu / ZOOM
10. Mikrofon
11. Wskaźnik ładowania (LED)
12. Wskaźnik poziomu głośności (LED)
13. Ekran LCD
14. Głośnik
15. Podstawka
16. Reset (pod podstawką)
17. Antena
18. Gniazdo zasilania DC (IN)

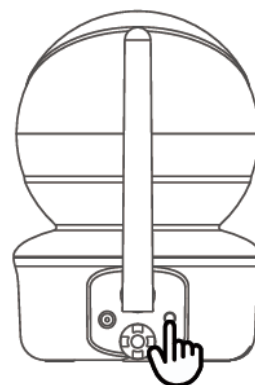
5. PAROWANIE (łącznie urządzeń)

The Baby Unit is pre-registered and connected to your Parent Unit. If you need to pair Baby Unit and Parent Unit again, do the following:



Wybierz MENU>Kamera >Dodaj kamerę>OK.

Krótko naciśnij przycisk PAIR na jednostce dziecka.



6. OBSŁUGA MENU

6.1 Kołysanka



Wybierz MENU>Kołysanka>Wybierz kołysankę, czas odtwarzania, głośność odtwarzania >OK.

6.2 Czulość VOX



Wybierz MENU>VOX>Wybierz czulość>OK.

6.3 Zoom



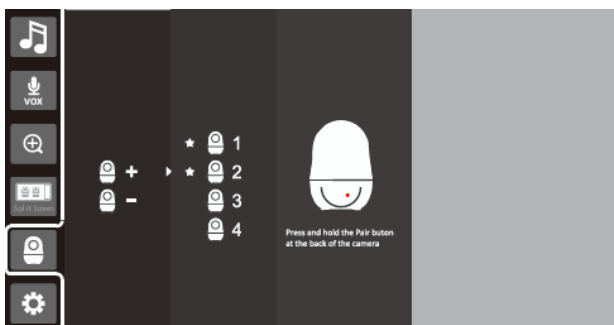
Wybierz MENU>Zoom>Wybierz powiększenie ekranu>OK.

6.4 Podwójny widok



Wybierz MENU>Podwójny widok>Wybierz widok pojedynczy lub podwójny>OK.

6.5 Dodaj/Usuń kamerę



Wybierz MENU > Aparat > Wybierz, aby dodać lub usunąć aparaty > OK.

6.6 Ustawienia



Wybierz MENU>Ustawienia>Wybierz to, co chcesz ustawić>OK.

7. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Do montażu wymagana jest osoba dorosła. Podczas montażu trzymaj małe części poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym.
- Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
- Nie umieszczaj urządzenia dla dziecka ani kabli w łóżeczku ani w zasięgu ręki dziecka (przynajmniej 1 metr). Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy używać niani elektronicznej w pobliżu wody lub źródeł ciepła.
- Należy używać wyłącznie dostarczonych zasilaczy.
- Nie należy dotykać styków wtyczki ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
- Urządzenie należy instalować i obsługiwać w odległości co najmniej 20 cm między grzejnikiem a ciałem użytkownika.

8. Specyfikacja

Ogólny:	
Częstotliwość RF	2400 MHz-2483 MHz
Tryb modulacji	GFSK
Rozproszone widmo	FHSS
Temperatura pracy	-10 do +45°C
Wilgotność robocza	<85%
Zasięg transmisji	Do 1000 stóp w otwartym terenie
Monitor	
Wyświetlacz LCD	5,0-calowy kolorowy wyświetlacz LCD
Bateria	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V o pojemności 4000 mAh
Czas trwania (ekran włączony)	10 godzin
Czas trwania (tylko tryb audio)	20 godzin
Czas pełnego naładowania	5 godzin
Zasilacz	Wejście: 100-240 V AC, 50-60 Hz: Wyjście: 5 V/1,2 A

Kamera	
Kąt skrętu w pionie	90° w górę, 30° w dół
Kąt skrętu poziomego	165° w lewo, 165° w prawo
Widzenie nocne	8 diod LED IR
Zasilacz	Wejście: 100-240 V AC, 50-60 Hz: Wyjście: 5 V/1 A

9. GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko uduszenia: Dzieci mogą udusić się przewodami. Przechowywać przewody poza zasięgiem dzieci. Nie używać z przedłużaczem. (w odległości większej niż 1 metr).



Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

MalPlay



INSTRUCTION MANUAL

ENG

BABY MONITOR COMPLEX 5,0" HD

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep this user manual for future reference.

Make sure that the package contains the following items:

Parent unit x 1

Child unit (camera) x 1

AC adapter x 2

Screw set x 2

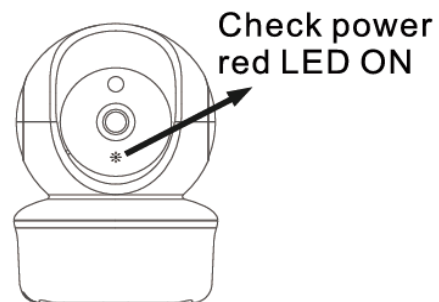
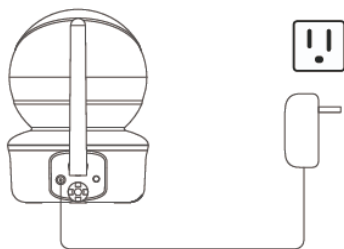
User manual x 1

Clip x 1

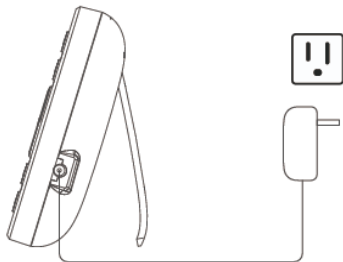
1. QUICK START

NOTE: Use only the power adapters included in the package.

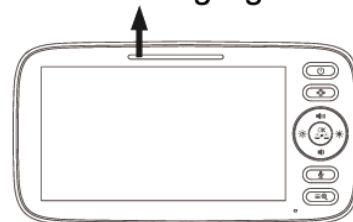
Step 1



Step 2

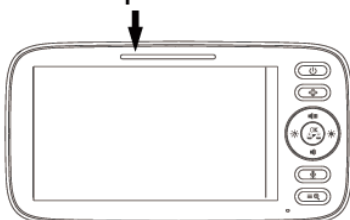


Check charging red LED ON



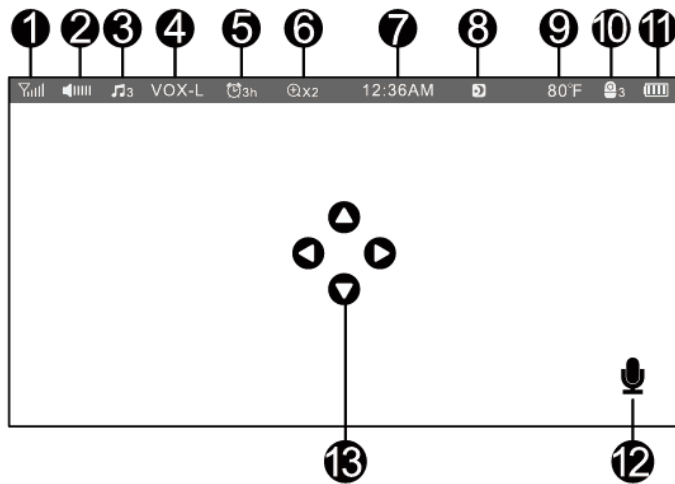
Step 3

Check power red LED ON



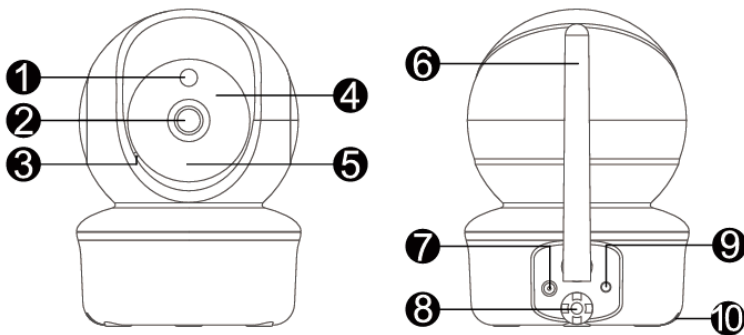
Press and hold for 3s

2. STATUS BAR



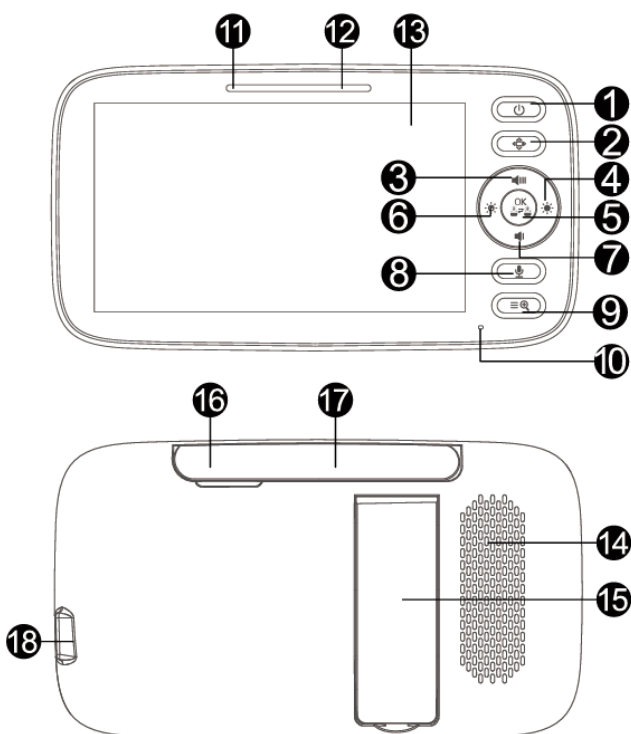
1. Signal Strength Indicator
2. Volume level
3. Lullaby
4. VOX Sensitivity
5. Alarm Timer
6. Zoom
7. Time
8. Night Vision
9. Temperature Of The Baby's Room
10. Channel Selected
11. Battery Power
12. PTT Function
13. Pan&Tilt Function

3. BABY UNIT



1. Light Sensor
2. Camera Lens
3. Microphone
4. Infrared LEDs
5. Power LED Indicator
6. Antenna
7. DC Jack IN
8. Temperature Sensor
9. PAIR Button
10. Speaker

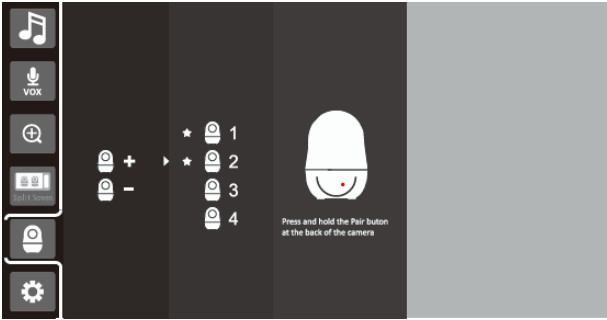
4. PARENT UNIT



1. Power ON / OFF / Sleep / Button
2. Pan&Tilt Button
3. Volume+ / Up Button
4. Brightness+ / Right Button
5. OK / Switch Button
6. Brightness- / Left Button
7. Volume- / Down Button
8. PTT Button
9. Menu / ZOOM Button
10. Microphone
11. Charging LED Indicator
12. Volume Level LED
13. LCD Screen
14. Speaker
15. Kickstand
16. Reset(under the kickstand)
17. Antenna
18. DC Jack IN

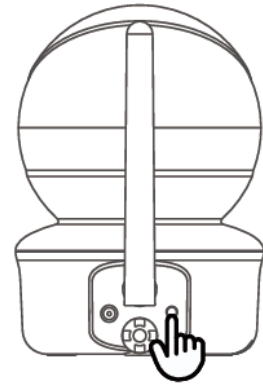
5. PAIRING

The Baby Unit is pre-registered and connected to your Parent Unit. If you need to pair Baby Unit and Parent Unit again, do the following:



Select MENU>Camera >Add camera>OK.

Please short press PAIR button on Baby Unit.



6. MENU OPERATION

6.1 Lullaby



Select MENU>Lullaby>Select the lullaby, playback time, playback volume>OK.

6.2 VOX Sensitivity



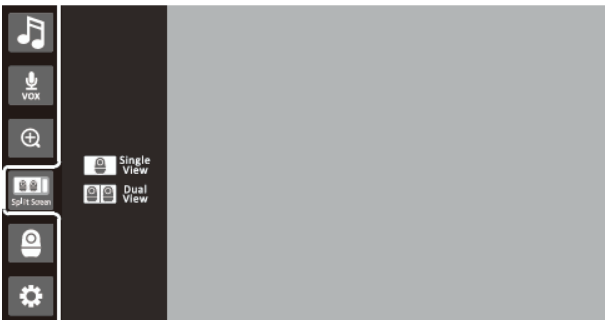
Select MENU>VOX>Select the sensitivity>OK.

6.3 Zoom



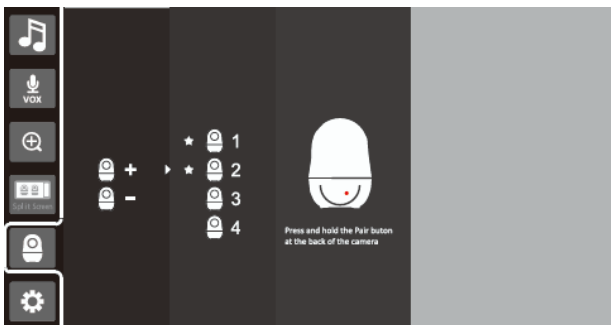
Select MENU>Zoom>Select screen magnification>OK.

6.4 Dual view



Select MENU>Dual view>Select single or dual view>OK.

6.5 Add/Delete camera



Select MENU>Camera>Choose to add or remove cameras>OK.

6.6 Setting



Select MENU>Setting>Select what needs to be set>OK.

7. SAFETY INSTRUCTION

- An adult is required to install. Keep small parts away from the children when assembling.
- This product is not a toy. Do not allow children to play with it.
- This baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
- Do not place the baby unit or cables in the cot or within arm's reach of the baby (at least 1 meter away). Keep the cords out of the reach of children.
- Do not use the baby monitor near water or heat source.
- Only use the power adapters provided.
- Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.

8. Specification

General:	
RF Frequency	2400 MHz-2483 MHz
Modulation Mode	GFSK
Spread Spectrum	FHSS
Operating Temperature	-10 to +45°C
Operating Humidity	<85%
Transmission range	Up to 1000 feet in open field
Monitor	
LCD Display	5.0" color LCD
Battery	4000 mAh Li-ion 3.7V rechargeable
Duration(Screen on)	10 Hours
Duration(Audio-only mode)	20 Hours
Time to full charge	5 Hours
Power adapter	Input: 100-240VAC, 50-60Hz: Output: 5V/1A
Camera	
Vertical turning angle	90° up, 30° down
Horizontal turning angle	165° left, 165° right
Night vision	8 IR LEDs
Power adapter	Input: 100-240VAC, 50-60Hz: Output: 5V/1,2A

9. WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.



WARNING: Strangulation Hazard: Children can strangle themselves on cords. Keep cords out of reach of children. Do not use with an extension cord.(more than 1 meter away).



All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

MaPlay



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

BABY-MONITOR NANNYEYE COMPLEX 5,0" HD

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Vergewissern Sie sich, dass das Paket folgende Teile enthält:

Elterneinheit x 1

Kindereinheit (Kamera) x 1

Netzteil x 2

Schraubensatz x 2

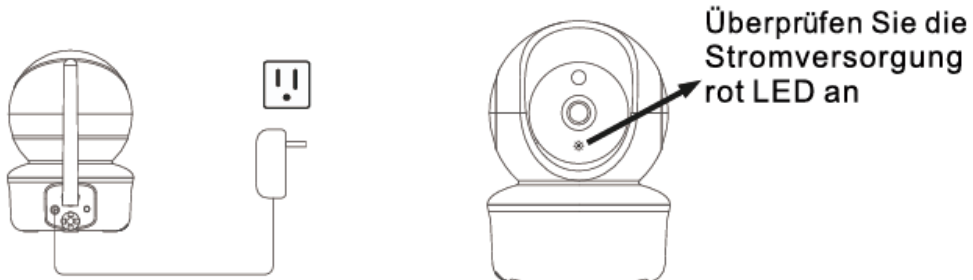
Bedienungsanleitung x 1

Clip x 1

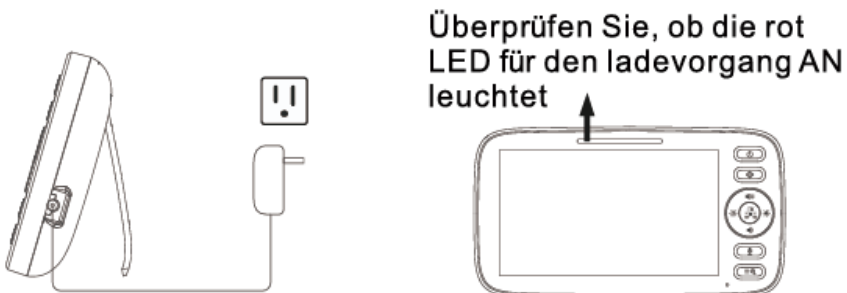
1. SCHNELLSTART

HINWEIS: Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile.

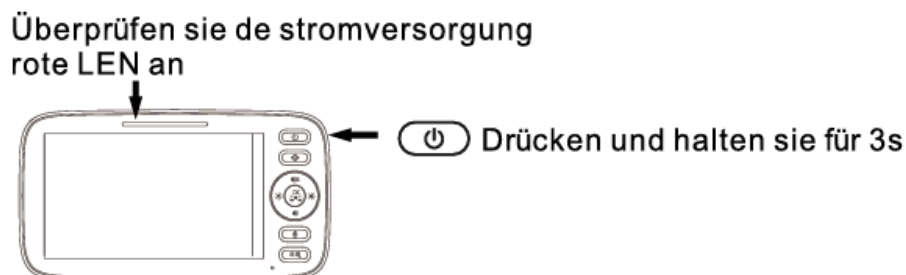
Schritt 1



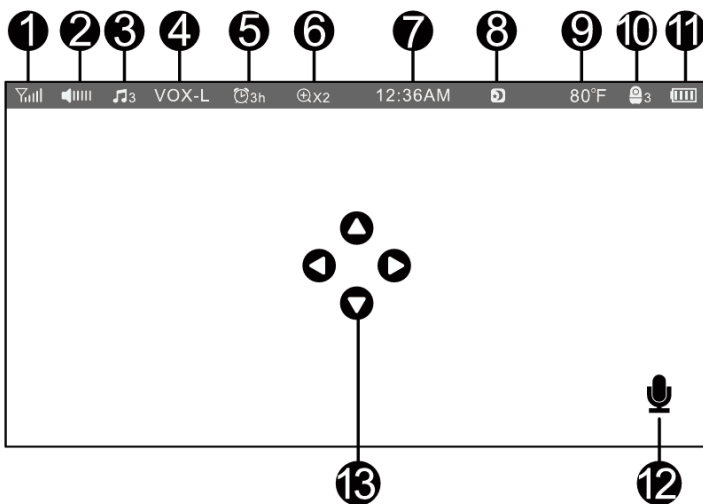
Schritt 2



Schritt 3

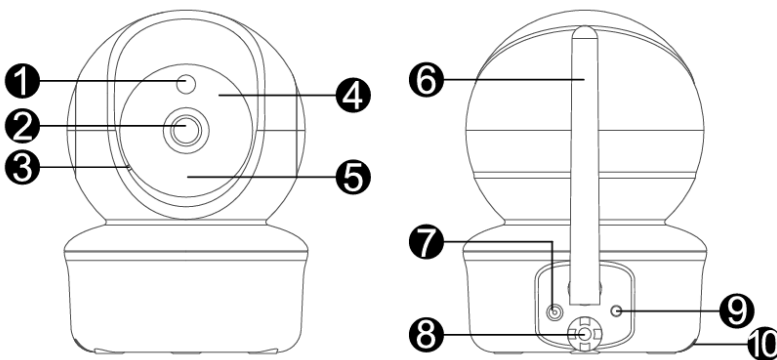


2. STATUSLEISTE



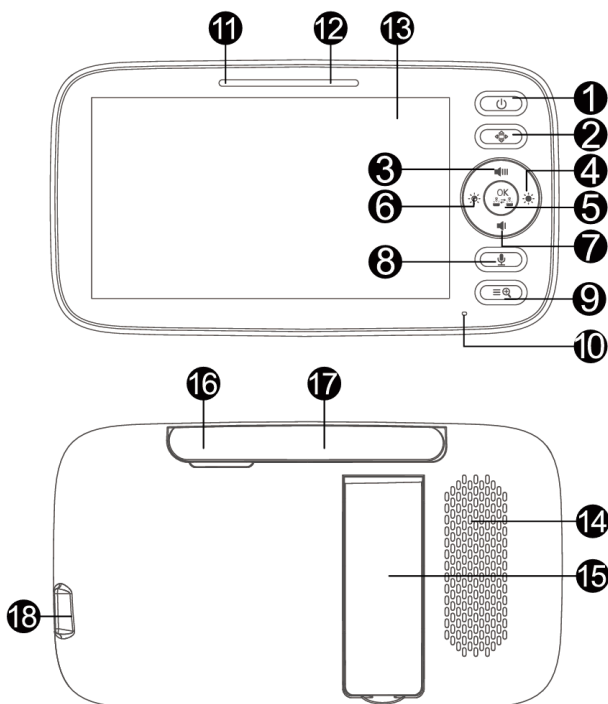
1. Signalstärkeanzeige
2. Lautstärke
3. Ausgewählter Kanal
4. Schlaflied
5. VOX-Empfindlichkeit
6. Nachtsicht
7. Zoom
8. Temperatur im Kinderzimmer
9. Alarmtimer aktiv
10. Batterieleistung
11. PTT-Funktion aktiv
12. Schwenk- und Neigefunktion aktiv

3. BABYEINHEIT



1. Lichtsensor
2. Kameralinse
3. Mikrofon
4. Infrarot-LEDs
5. Betriebs-LED-Anzeige
6. Antenne
7. Gleichstromanschluss
8. Temperatursensor
9. PAIR-Taste
10. Lautsprecher

4. ELTERNEINHEIT



1. Ein-/Aus-/Standby-Taste
2. Schwenk-/Neige-Taste
3. Lautstärke+/-/Aufwärts-Taste
4. Helligkeit+/-/Rechts-Taste
5. OK-/Umschalt-Taste
6. Helligkeit-/Links-Taste
7. Lautstärke-/Abwärts-Taste
8. PTT-Taste
9. Menü-/Zoom-Taste
10. Mikrofon
11. Lade-LED-Anzeige
12. Lautstärke-LED
13. LCD-Bildschirm
14. Lautsprecher
15. Ständer
16. Reset (unter dem Ständer)
17. Antenne
18. DC-Buchse IN

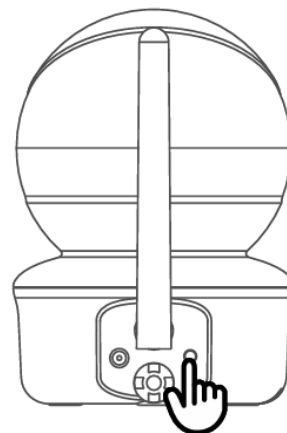
5. PAARUNG

Die Babyeinheit ist vorregistriert und mit Ihrer Elterneinheit verbunden. Wenn Sie die Babyeinheit und die Elterneinheit erneut koppeln müssen, gehen Sie wie folgt vor:



Wählen Sie MENÜ > Kamera > Kamera hinzufügen > OK.

Bitte drücken Sie kurz die PAIR-Taste an der Baby-Einheit.



6. MENU-BETRIEB

6.1 WIEGENLIED



Wählen Sie MENÜ > Kamera > Kamera hinzufügen > OK.

6.2 VOX-EMPFINDLICHKEIT



MENU auswählen > VOX>Wählen Sie die VOX-Empfindlichkeit>OK.

6.3 ZOOM



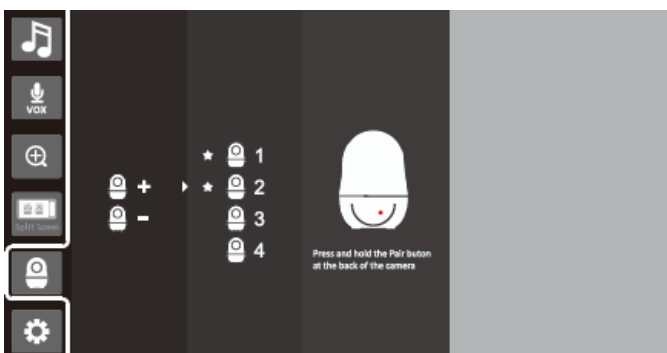
MENU auswählen >
Zoom>Bildschirmvergrößerung
auswählen>OK.

6.4 DOPPELTE ANSICHT



MENU auswählen > Doppelansicht>Einzel-
oder Doppelansicht auswählen>OK.

6.5 KAMERA HINZUFÜGEN/LÖSCHEN



MENU auswählen > Kamera>Wählen Sie, ob
Sie Kameras hinzufügen oder entfernen
möchten
>OK.

6.6 EINSTELLUNG



MENU auswählen > Einstellung>Wählen Sie aus, was eingestellt werden soll>OK.

7. SICHERHEITSHINWEISE

- Für die Installation ist ein Erwachsener erforderlich. Halten Sie beim Zusammenbau Kleinteile von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen.
- Dieses Babyphone ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Aufsicht durch Erwachsene.
- Legen Sie die Babyeinheit oder Kabel nicht in das Kinderbett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter entfernt). Bewahren Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Babyphone nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile.
- Berühren Sie die Steckkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Heizkörper und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

8. Spezifikation

Allgemein:	
HF-Frequenz	2400 MHz-2483 MHz
Modulationsmodus	GFSK
Spread Spectrum	FHSS
Betriebstemperatur	-10 bis +45°C

Betriebsfeuchtigkeit	<85 %
Übertragungsbereich	Bis zu 1000 Fuß im offenen Feld
Monitor	
LCD-Anzeige	5,0-Zoll-Farb-LCD
Batterie	4000 mAh Li-Ion 3,7 V wiederaufladbar
Dauer (Bildschirm an)	8 Stunden
Dauer (Nur-Audio-Modus)	16 Stunden
Zeit bis zur vollständigen Aufladung	5 Stunden
Netzteil	Eingang: 100–240 V AC, 50–60 Hz; Ausgang: 5 V/1 A
Kamera	
Vertikaler Drehwinkel	90° nach oben, 30° nach unten
Horizontaler Drehwinkel	165° links, 165° rechts
Nachtsicht	8 IR-LEDs
Netzteil	Eingang: 100–240 V AC, 50–60 Hz; Ausgang: 5 V/1,2 A

9. GARANTIE

Der Verkäufer haftet für Mängel der Ware 2 Jahre ab Lieferdatum.



WARNUNG: Strangulationsgefahr: Kinder können sich an Kabeln strangulieren. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden. Etikett nicht entfernen. (mehr als 1 Meter entfernt).



Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl